

І чужому навчайтеся,
і свого не чужийте...

З ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
HENDERSON 4-0237
HENDERSON 4-0807
YHCos: HENDERSON 6-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BARDY 7-4125
YHCos: BARDY 7-6337

РІК LXXI. Ч. 228. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК. ВІСІМЬОК, 8-ГО ГРУДНЯ 1964. 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS. JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, DECEMBER 8, 1964. No. 228. VOL. LXXI.

ПРЕЗИДЕНТ НЕ ПЛАНУЄ БІЛЬШИХ ЗМІН В ДЕПАРТАМЕНТІ ОБОРОНИ

Вашингтон. — З урядових кол повідомляють, що президент Джансон не планує перебудовувати більші зміни в Департаменті Оборони, коли в січні найближчого року почне урядувати в новій календі в Білому Домі. Секретар оборони Роберт МакНамара є між ними членами Президентського кабінету, який Президент просив, щоб залишилися на своїх становищах, і який погодився далі працювати. Президент хвалив за це МакНамари в суботу 5-го грудня під час відзначення Медалі Честі капітана Роджера Г. С. Донлона за хоробрість у В'єтнамі, кажучи, що деякі вищі урядовці думають про вищі платні в приватних агентствах, а не про службу цій країні. Але секретар армії Сіфен Ейлс вже заявив, що він планує залишити своє становище та повернутися до адвокатури. Він влинував відійти з урядового становища ще в 1963-му році, але на прохання Президента залишився досі, і за це уряд йому дякував. У військовій частині Департаменту Оборони відходить на емеритуру шеф штабу летунства генерал

Куртис ЛеМей з днем 1-го лютого. Його місце має би зайняти віце-шеф штабу летунства генерал Джон МакКоннелл. Були поговорки, що мав би відійти зі свого становища секретар летунства Юджин М. Пукерт, але виявляється тепер, що він залишиться на своєму пості. Не відійде з Пентагону і заступник секретаря оборони Сайрус Р. Бенс. МакНамара був директором Фордової Компанії, але він напевно залишиться на своєму пості, поки не буде схвалений Конгресом оборонний бюджет, що значить до липня 1965. Планує залишити свій пост директор Центральної Розвідки Агенції Джон МакКой, і його ставлення збільшило теперішній заступник секретаря оборони Бенс. В Департаменті Оборони не є обсяжний пост Головного Дорадики від липня ц. р. Це становище мав би зайняти Адам Яромлінскі. Хоча він погодився, що секретар флоту Пол Г. Ніці мав би перейти до Державного Департаменту, де мають бути більші зміни в найближчому році.

Президент Джансон відзначив першого американця за хоробрість у В'єтнамі

Вашингтон. — Президент в суботу 5-го грудня відзначив найвищою відзнакою за хоробрість першого американського бойовика на В'єтнамському фронті 30-річного капітана армії Роджера Г. С. Донлона. Вішачий йому Медалю Честі на ший Президент сказав: "Це є горда хвилина для всіх американців, бо той, хто м'яг би думати, що ми не виконаємо наші зобов'язання у В'єтнамі, — може знайти нову силу і нову рішучість в акції цього хороброго чоловіка та його колегів в армії, що далеко від нас". При цій нагоді в часі церемонії в Білому Домі Президент гостро виступив проти тих, хто не може опертися примані золота, не

Заарештовано 21 особу у зв'язку з вбивством трьох оборонних громадянських прав

Джонсон, Міссісіпі. — Агенти Федерального Бюро Інвестигативної заарештували 4-го грудня 21 особу, між якими є шериф повіту Нешбо 41-річний Лоренс А. Рейні та його заступник 26-річний Сесіл Прайс. Всі ці білі особи заарештовані як винні або співвинні в убивстві 21-го червня ц. р. двох білих працівників в ділянці охорони громадянських прав та одного чорного, який з ними працював. Заступник шерифа Прайс, згідно з актом оскарження, мав незаконно заарештувати 21-річного Андрю Гудмана і 24-річного Майка Швернера — обидвох членів з Нью-Йорку, та Джеймса Е. Чейні — негра з Меріленду, Міссісіпі, а після заарештування вбив їх інших підлеглих, які вбили всіх трьох заарештованих 6 годин після заарештування

В АМЕРИЦІ

● Президент Джансон проголосив день 10-го грудня ц. р. Днем Людяності, а день 13-го грудня — Днем Громадянських Прав. Тижень від 10 до 17-го грудня ц. р. є оголошений як Тиждень Людяності. В деклараті Президент говорить про те, що ця країна росте і мугутіє тому, що вірить в те, що всі люди є рівні, бо такими вони були сотворені. Американці обирають засаду рівності в себе дома і за кордоном та домагаються для всіх чотирьох свобод.
● Гер Салліван, колишній пресовий секретар Білого Дому, підписав контракт з видавництвом Даблдей і Компанія про написання книжки про свій досвід під час праці в Білому Домі за президентури Джона Ф. Кеннеді та Ліндона Б. Джансона. Книжка має вийти в 1966-му році.
● Ліберальні демократи на конгресові виборили викинути з різних комісій в Палаті Репрезентантів тих двох конгресменів демократів, які в останніх виборах голосували за республіканського кандидата сенатора Веррі Голдвотера. Ці підписані конгресмени, — це Альберт В. Ватсон із Південної Кароліни та Джон Белл Вілліамс із Міссісіпі.
● Д-р Норман Меломут із Лонг Айленду, Н. Й., доповідав, що вірус може нищити раки крові (лейкемію) в миші, не пошкоджуючи при тому ція тварин. Лікарі думають над тим, щоб знайти такого вірусу, який нищив би лейкоз у людей.

Українці в діаспорі не сміють випародовитися, але триматися своїх традицій, щоб у відповідний час прижитися до розбудови Христової Церкви в Україні — заявив Стамфордський Владика Преосв. Кир Йосиф Шмондон, спростовуючи вістку про частинне введення англійської мови у Св. Літургії

Стамфорд. — Другий Ватиканський Собор стисло підкреслює місійний обов'язок кожного поодинокого католика. Яким способом цей місійний обов'язок відноситься до українців в Німеччині, Франції, Англії, Америці, Бразилії, Аргентині та Австралії? В той спосіб, що українці в діаспорі не сміють випародовитися, але триматися своїх традицій, щоб у відповідний час могли причинитися до розбудови Христової Церкви в Україні — твердить Преосв. Кир Йосиф Шмондон, Єпископ Стамфордський Української Католицької Єпархії, в листі до редакції "Свободи", спростовуючи з цілою рішучістю неправдивість поданої вістки про частинне введення англійської мови в св. Літургії в тій Єпархії. В своєму листі, датованому в Стамфорді 1-го грудня 1964, Стамфордський Владика дослівно пише:

Не знаю, хто передав відомість про справу розмовної мови англійсько-української в нашій Літургії до редакції "СВОБОДИ" відносно Стамфордської Єпархії. Не знаю, який був намір той особи, і також не знаю наміру, що його мала редакція "СВОБОДИ" в опублікуванні статті у ч. 221. Знаю, однак, які можуть бути наслідки такого неповідного розпорядження, що має закреску тенденційності, — а наслідком того навіть нелогічні висновки. Для того бажано подати офіційне висновок для Вашого ознайомлення зі справою.
Стаття "СВОБОДИ" з 27 листопада 1964 р., ч. 221, по-



Преосв. Кир Йосиф Шмондон
Єпископ Стамфорду

лас, що відразу дозволено відправляти Свату Літургію частинно англійською мовою. Такого розпорядження не було. Сказано було, що наразі, по відношенню підготовленні вірних, МОЖУТЬ ДОПЕРВА ТОДІ вносити подання до Єпископського Ординаріату про дозвіл уживати англійської мови в деяких частинках Служби з певними обмеженнями. А головне сказано, що ТРЕБА СТАРАТИСЯ ЗАХОВАТИ ВЖИВАННЯ церковно-слов'янської мови якнайбільше і якнайдовше; що євхаристія (частинне) розмовної (тобто англійської) мови (Української) є тільки конвенцією, і то в партисипаційних обставинах і потребах. Сказано було, що місія Української (Закінчення на стор. 4-й)

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ В НЬО ЙОРКУ ЗАСНУВАВ СВІЙ ВІДДІЛ УНІОЗУ

Нью-Йорк. — В суботу, 5-го грудня відбувся тв в домі Українського Спортивного Клубу основуючі Загальні Збори нового відділу Українського Народного Союзу, який організовано на бажання членів УСКУ-у та за проханням Екзекутиву УНІОЗУ. Новостворений відділ УСКУ-у став вже четвертим спортивним відділом УНІОЗУ, в ряди якого включилися раніше УАСТ "Лев" в Шинкаго, УСТ "Львів" у Клівленді та УАСТ "Орноморська Січ" в Ньюарку. Основуючі збори нового відділу попередила двотижнева кампанія придбання нових членів яку повів обласний організатор УНІОЗУ Степан Гавриш при тісній співпраці мгра Михайла Гаврилюка і мгра Івана Серафима, членів Ініціативного Комітету для створення відділу. Збори відкрив д-р І. Серафим, вітаючи представників УНІОЗУ з близько 40 прийнятих членів Клубу. Опісля переведено вибір Президії Зборів, яку очолює мгр Зеон Корницький (голова УСКУ-у), як представник і д-р Іван Серафим, як секретар. Після вступного слова мгра З. Корницького промов-

на пропозицію Володимира Костюка обрано одногласно Управу нового відділу УНІОЗУ. (Закінчення на стор. 4-й)

В Шинкаго відбувся з'їзд педагогів й опікунів українознавчих шкіл

Шинкаго. — В суботу і в неділю, 5 і 6 грудня ц. р. тв відбувся рідношкільний з'їзд педагогів й опікунів українознавчих шкіл, що діють під керівництвом Шкільної Ради УКАА. В з'їзді взяло участь 150 делегатів й учасників із областей Філадельфії. Нью-Йорк, Рочестер, Клівленд, Колумбус, Дітройт і Шинкаго. Організаторами з'їзду були Учителська Громада в Шинкаго, що її очолює п-н Ю. Назаревич, та Центральна Опікунів Українознавчих Шкіл, головою якої є Івж. Данило Бенезовський з Дітройту. Відбу-

АМБАСАДОР КОЛЕР СТВЕРДИВ „ЗАМІТНІ НАЦІОНАЛЬНІ ПОЧУВАННЯ" В ПІДСОВЕТ- СЬКИХ РЕСПУБЛІКАХ, ПРИЙНЯВ АЕУ ДЛЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ БІБЛІОТЕКИ В МОСКВІ

Нью-Йорк. — Фой Д. Колер, посол ЗДА у Москві, ствердив „замітні національні почування" в Україні, Грузії та інших підсоветських республіках і прийняв Англоамериканську Енциклопедію Українознавства для підручної бібліотеки американської амбасди в Москві. Люксове, опрацьоване в ширшу видання першого тому цієї Енциклопедії передали амбасадорів Колерів гол. президент УНІОЗУ п. Носіп Лісогір та редактор "Свободи" А. Драган минулої п'ятниці, 4-го грудня, в приміщенні американської місії до Об'єднаних Націй при площі цієї назви в Нью-Йорку, де амбасадор Колер хвилює перебував як дорадник державного секретаря Діна Расака в теперішніх переговорах і „перспективах" із советським міністром закордонних справ Андрієм Громином, окремо і на форумі Об'єднаних Націй. Амбасадор Колер, колишній директор східно-європейського відділу в Державному Департаменті у Вашингтоні і від кількох років американський посол у Москві, належить до найкращих поінформованих і зорієнтованих на східно-європейських справах високих американських урядовців. Він знаменито зорієнтований також в українській проблематиці. Володуючи російською мовою та розуміючи інші слов'янські мови, амбасадор Колер, перебуваючи в Москві, віддавав також інші підсоветські республіки, включно з Україною. Він з присмигноту згадував свій побут в Києві та свою участь у Шевченківській виставці в київському університеті, де він вголосив промову англійською мовою, а українська краєзнавчиня перекладала її на українську мову. При цій нагоді амбасадорів Колерів передали Шевченків „Кобзар". Амбасадор Колер дально згадував про загальне враження західних дипломатів відносно сильної відсоткової кількості українців у центральному уряді в Москві. Одним джерелом, з якого можна довідатися про національність советських лідерів, є список депутатів до Верховного Совету СРСР. Амбасадор Колер пригадав, що в цьому списку теперішній партійний лідер Брежнєв означений як „русский", натомість багато інших, включно з Подгорним, Шелестом, Поліньким та ін., означені як українці. В розмові амбасадор Колер ще дав до розуміння, що уряд у Вашингтоні прикладає велику вагу програмі культурного обміну, що ця програма має величезне значення для дальшого розвитку не тільки американсько-советських відносин, але й має великий вплив на розвиток у самому Советському Союзі. Затворюючи в розмові ряд інших справ, амбасадор Колер уважав за „знамениту ідею" думку, щоб поодинокі числа видавничих в Москві російською мовою журналу „Америка" присвячувати час від часу або частинно поодиноким етнічним групам в Америці, включно з українською, але це від нього залежить. Амбасадор знаменито поінформований про обставини будови й відкриття пам'ятників Тарасові Шевченку в Вашингтоні й Москві, як і в багатьох інших акціях і справах. Він виявив окреме зацікавлення передачі йому томом Англоамериканської Енциклопедії Українознавства, зробу за прочитання перекладу — як він окреслив — „важливого приятиля" проф. Ернеста Сімонса. Обидва віддавачі знайоми з амбасадором Колером із кількох попередніх зустрічей в Державному Департаменті, в якому він, як згадував, очолював східно-європейський відділ.

Раск і Громино перевели вне третю нараду

Об'єднані Нації. — Державний секретар Дін Раск і советський міністер закордонних справ Андрій Громино констатували в минулу суботу 5-го грудня ц. р. дві години вже третє в Нью-Йорку впродовж того тижня. Зміст їхньої наради засекречений і обидва вони заявили тільки, що „не прийняли ніяких рішень" та постановлено знову зустрітись. Очевидно, обидві держави, ЗДА й СРСР покищо найбільш зацікавлені в тому, щоб вийти зі спірного кута, в який з'явився Об'єднані Нації з вини СРСР, що не заплатили ані сотні за м'ясо м'яси ОН в Конго й на Середньому Сході, за винятком каси ОН суму більшу, як його двочісний членський внесок і тому підпав під категорію держав, що їх за 19 статтю чартеру ОН треба позбавити права голосу. З американського боку в тій конференції взяли участь ще амбасадор ЗДА в ООН Алі Стивенсон, амбасадор ЗДА в Москві Кой Фолер і асистент державного секретаря для європейських справ Вільям Тайлер. За складу цієї делегації виходить, що предметом наради були й інші справи, як тільки справа довгий час до ОН. З советського боку були віце-міністер закордонних справ Владімір Смірнов і голова американської секції в советському міністерстві Міхал Смірновський. Генеральний секретар Об'єднаних Націй У. Тейт, який дівав важку перестуду, пішов до шпиталю, але ніби почувачється краще. 12-членна Комісія 59-членного азійсько-африканського блоку в ООН займається справою кризи довкола советських довгів до ОН. Їх голова Тейллі Вугутура з Альжирі конферувал з шефом кабінету У. Танга, індійцем С. В. Нарасімаганом. В Генеральній Асамблеї продовжується генеральна дискусія, яка не викликає великого зацікавлення, бо ніхто ще з великих держав не заібрив слова.

Учителька Корнельського університету при- знається до шпигунства в користь СРСР

Вашингтон. — 28-річна вчителька російської мови в Корнельському університеті пані Наталія Анна Бінсток сама повідомила Департаменту Справедливості про те, що вона від 9-го березня 1962-го року до лютого 1963-го року передавала інформації советським агентам про російських мистців, які відвідують ЗДА та про тих американців, які могли старатися намовити советських громадян „вибрати волю". Представник Департаменту Справедливості заявив, що проти неї не ведеться жадна судова акція, бо вона добровільно виявила свою діяльність судовій владі. Пані Бінсток народилася в Чехословаччині і стала американською громадянкою в 1945 році. Вона каже, що не доставляла грошей від СРСР, ку активність, в яких не виявляла, як вона стала советською шпигункою. Вона відвідала вперше Москву в 1959 році і знов в 1962-му році в березні, коли працювала у відомому імпресарію Юроча. Вона доставляла інструкції в Москві в готелі „Україна" від Віктора Петровича Соріна — представника Комітету Державної Безпеки СРСР. Вісти передавала вона через Л. Сорініна в Нью-Йорку. Вона подорожувала з різними советськими групами по ЗДА. Сорінінові вона передавала і кілька прізвищ агентів ФБІ та одного члена Центральної Розвідки Агенції. Пані Бінсток народилася в Чехословаччині і стала американською громадянкою в 1945 році. Вона каже, що не доставляла грошей від СРСР, ку активність, в яких не виявляла, як вона стала советською шпигункою. Вона відвідала вперше Москву в 1959 році і знов в 1962-му році в березні, коли працювала у відомому імпресарію Юроча. Вона доставляла інструкції в Москві в готелі „Україна" від Віктора Петровича Соріна — представника Комітету Державної Безпеки СРСР. Вісти передавала вона через Л. Сорініна в Нью-Йорку. Вона подорожувала з різними советськими групами по ЗДА. Сорінінові вона передавала і кілька прізвищ агентів ФБІ та одного члена Центральної Розвідки Агенції. Пані Бінсток народилася в Чехословаччині і стала американською громадянкою в 1945 році. Вона каже, що не доставляла грошей від СРСР,

ПРЕМ'ЄР БРИТАНІЇ ПРИБУВ ДО ЗДА НА ВАЖЛИВІ НАРАДИ

Вашингтон. — Бритійський прем'єр Гаролд Вільсон прибув в минулу неділю 6 грудня до Вашингтону в товаристві 30-ох осіб, в числі яких знаходяться міністер закордонних справ Патрік Гордон Вокер, міністер військових справ Деніс Гіл і шеф британського генерального штабу Ерл Мавітбаттен. Вже цей склад британської делегації вказує на вагу, яку прикладається до цієї першої великої закордонно-політичної конференції президента Джансона після його вибору. Президент і британський прем'єр переведуть чотири ділові наради, крім парадного бенкету на 150 осіб у Білому Домі, визначеного на понеділок 7 грудня. Прибувши на військове летовище Ейдрус, де його приймали державний секретар Дін Раск, британський амбасадор і інші достойники, прем'єр Вільсон заявив, що він має перекласти наради з Президентом над „життєво важливими справами". Проте він додав, що не слід сподіватися вирішень, а тільки започаткування дальших нарад між союзниками, які разом мають на цілі „скріплення Атлантичного Союзу (НАТО)". Центральною проблемою теперішніх американсько-бритійських нарад у Вашингтоні буде американський проєкт морської флотії з різноманітними залогою і атомовими ракетами, який захоплює Західну Німеччину та проти якого протестує виступає Франція де Голлі. Бритійський прем'єр має представити президенту Джансону в подроби-

Папа вернувся до Риму, закінчивши свою успішну подорож до Індії

Рим. — Папа Павло VI вернувся в суботу 5 грудня вночі з своєї подорожі до Бомбею в Індії на 38-й Евхаристійний Конгрес. Папа загальною перелів у тій подорожі 87 годин, виповнивши їх звичайним авіаперелітами, релігійними відправами, промовами, відвідуваннями конференцій і подорожами. 67-літній Папа вглядав після свого повертоту до Риму дуже втомленим, з підкруженими й запаланими очима. А в тім, в дорозі назад, саме так, як в дорозі до Індії, Папа раз-у-раз виходив із свого переліду на великому джетовому пасажирському літакі типу „Алліатія-8" до інших 50-ох подорожніх, на яких складався його почет і пресові кореспонденти. Між його духовними прибічниками були кардинали Тіссерак, Декан Святиної Колегії, Агарініан, який в імені Папи відкрив був Евхаристійний Конгрес, і Сімоніані, державний секретар Апостольської Столиці. Папа вголосив в Індії загальною 30 промов, з яких за найважливішу вважають промову в користь загального розроблення та ескерування авіадкочування на зброю сум на поборювання бідності. Папа був глибоко потрашений бідністю широким мас населення в Індії та очевидним перенаселенням тієї країни. За твердженням газет, справа популяції чи пак контролю народни була затронута в довільній розмові Папи з індійським президентом Сарвепаллі Радакрішнаном.

Італійський президент Сені зрікся

Рим. — Італійський президент Антоніо Сені зголосив в неділю 6 грудня ц. р. в письмі свою резігнацію виключно внаслідку неугди. Він відстав 7 серпня ц. р. мізковий удар і хоч згодом стан його здоров'я поправився, проте все ж має труднощі з мовою і не відіскає давньої повної владі м'язів рук і ніг. Антоніо Сені має 73 роки. Він був професором університету, економістом, міністром закордонних справ Джузеппе Сарнагат, гол. прем'єр Аміноре Факанні і міністер внутрішніх справ Паоло Тавіані. Прем'єр Альдо Моро скликав на понеділок 7 грудня ц. р. надзвичайне засідання ради міністрів для цієї справи.

У СВІТІ

● Перед пазам Об'єднаних Націй в Нью-Йорку демонструвала в минулу середу 2-го грудня ц. р. група американських жінок з транспарантами у користь прийняття Комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй. У провідній жінці була пані Стенлі Свєрдлов: газети не пишуть, яке повсякчасне тієї американської громадянки до одного з стовпів большевицької революції — Свєрдлова.
● З африканської Кенді видали кореспондентів двох лондонських щоденників за те, що вони писали про великий вплив комуністів в тій країні.
● Бритійський уряд передав Французькому ноту в справі джетового суперсонічного пасажирського літака „Конкорд", що його мали спільно будувати Франція і Британія. Англії вказують, що передачені спертські кошти на корабельні — 240 мільйонів доларів — тепер поділяються в Англії фінансова криза і вони не всіля займаються такими проєктами.

Деніс Квітковський
МАРУСЯ БЕК — АМБАСАДОРКА УКРАЇНИ

Хто бачив і чув Марусю Бек в її виступах, той погодиться, що є вона найкращим промовцем, поза межами України: і то в обох мовах — англійській і українській, серед жінок і чоловіків. Промови мають завжди провідну ідею, яку вона виводить і доказує з логічною послідовністю, а сичен ою глибокою вірою в те, що вона говорить. Тому її промови завжди захоплюють, поривають. В її промові криється таємниця того, що довгі роки в вона радного міста Дітроїту, дістав сотні тисяч неукраїнських голосів, хоч усі знають, що є вона активною українкою.



Маруся Бек

Щоб бути добрим промовцем, — замало бути успішним у політиці. Треба ще мати політичний хист і змисл, треба мати здорові політичні концепції, треба допосовувати діла до слів у практичній, щоденній політиці. Політичні успіхи Марусі Бек доказують, що вона має всі ці прикмети. Тому є вона не тільки в Дітроїті, і не тільки в Мінхенському сейті, але й далеко поза межами міста й сейту надзвичайною особистістю. Як це не звучало б, дивно, але факти є, що Марусю Бек більше знають і шанують в неукраїнських колах, як в українських. П часі запрошують за рефератами, чи як почесну гостю, найкращі неукраїнські організації, державні установи, чи навіть чужоземні уряди.

жадібний сенсацийний турист, але як неопіційна амбасадорка України, бо офіційний титул радного великого міста був для неї тільки візитовою карткою вступу: всього, з усіма Марусю Бек говорила про своє українське походження й про її зацікавлення долею українського народу. Знаю з першого джерела, що Маруся Бек має дуже тісні зв'язки з усіма консулятами з осядком у Дітроїті та дуже часто заступає офіційно місто перед різними чужинними достоянками, які відвідують це місто. Маруся Бек завжди знаходить спосіб сказати, що є вона української роду й справа свободи України є дуже близька її серцю.

Весною 1963 року відвідала Маруся Бек Україну (тільки Україну!) і про це світова преса писала багато більше, як українська преса. Писала світова преса не тільки про її враження з відвідин в Україні, але й про відвідини в бурмістерів Гамбургу, Мюнхену, Берліну тощо. Відвідувала Маруся Бек столиці європейських держав не як цікавий,

В Дітроїті і поза Дітроїтом Маруся Бек є одним з найбільш полюблених почесних гостей і промовців на різних урочистостях, включно з святкуванням днів незалежності окремих держав. Я рішуче цього року взяла участь у святкуваннях 8-ої річниці Угорської революції в Дітроїті 25 жовтня, заходами місцевих мадярських органі-

зацій. Головною бесідницею була Маруся Бек. Головнім гостем з Вашингтону був Мен-Дж. Вільямс, державний підсекретар для африканських справ. Половину своєї блискучої промови присвятила Маруся Бек Україні, на до-ді якої вона ілюструвала пер-фідну політику Москви (в од-ному місці замість "Угорщи-на" вона навіть сказала "У-країна"), а повна зала при-сутніх нагородила її кілько-хвилинними оплесками та вставаннями із місць.

Я наведу тут головні думки з промови Марусі Бек, бо во-ни найкраще ілюструють її політичну філософію.

Восьма річниця Мадярської Революції проти тиранії і по-неволень Москви, говорила Маруся Бек, проходить під знаком смуту, бо надія на нову свободу була коротка й здавлена совєтськими танка-ми; але ця річниця наповнює рівночасно гордістю наші сер-ця, бо вона пригадує наступ-ним генераціям героїзм сту-дентів, інтелігенції, робітни-ків, та взагалі цілої нації, що постала проти московсько-со-вєтського імперіалізму; ця річниця маркується героїзмом, бо дух Кошута з 1848 року, і Петері та герої Револуції 1956 року держатиме живою тугу за свободу; ця річниця зроджує в серцях націю, бо коли навіть майже примітивні народи протиставляють руки і добувають самостійності й свободи, то самостійності й сво-бода не можуть бути назав-жди відмовлені тим народам, що колись знали й мали їх, плекалі їх і готові кожної хвилини віддати своє життя за них; річниця Мадярської Револуції 1956 року зроджує глибоку віру, що навіть зба-лукані, обманені комуністи-ідеалісти, як наприклад, ма-дярський Імре Надь, приймаю-чи комунізм як дийсне спасен-ня, не можуть, і не будуть ві-чно збаблукані й обмане-ними, і одного дня вони та-кож прозріють і виступлять проти тих, що обманули їх, навіть якщо їх постання озна-чає смерть. Свобода цінні-ша від смерті. Тому ми пере-конані, що внаслідок Мадяр-ської Револуції, мадяри є те-пер насичені рішучістю про-довжати війну проти комуні-стичної ідеології і практики, і в цій їх святий війні зло-були собі, як віддані союз-ники, всі народи поневолені тим самим московським імпе-ріалізмом.

А яку політику повинні вести американці, питає риторично Маруся Бек? Відповідь, гово-рить Маруся Бек, є ясна й пряма для тих, що терпіли й знають страхіття комуністич-ного режиму; для тих, що любили тих, котрі ще й тепе-р живуть у тому людському пеклі; для тих, які слідува-

ли за комуністичною змовою та її історією та для тих, котрі вірять в історичну аме-риканську спадщину й демо-кратію, згідно з якою свобода є невіддільна й має бути однакою для всіх націй і всіх одиниць.

Але така відповідь буде окреслена, як "ненаситна", спрямована на війну, тим, що: відмовляються дивитися в очі дійсності й ховають го-лови в пісок; що чуються са-мозадоволеннями й безпечними, годуючи ілюзією, що заг-роза ніколи не дійде до них; що ніколи не беруть участі в процесі демократії й живуть згідно з засадою "моя хата з краю"; що не цікавляться майбутнім людства, бо при-святили спос життя виключно шуканні власних егоїстичних потреб і пристрастей.

На мою думку, каже укра-їнська амбасадорка доброї волі, це не є підбурювання до війни, хоч і війна за найвищої людські цінності, як свобода, чи честь, не є найгіршим злом. "Я не проповідую тут збройної війни, каже Маруся Бек. Вона вірить, що пробудження свідомості загрозі й відчуття потреби акції, чину у формі психологічної, еконо-мічної й політичної війни в американській публічній опі-нії і в урядових колах є жит-тєвою потребою. Чей же аме-риканська нація та її уряд приля до й безвідклично виключили себе з глобальне-го змагання двох ідеологій! А якщо так, то ця війна з аме-риканського боку мусить бути проваджена з вірою, посвя-тою й безкомпромісовістю. І тоді ми будемо переможцями, ми введемо в "чужий ігровий майдан" — це найбільше місце. І на цьому місці Маруся Бек, на прикладі України, яку во-на відвідала недавно, показу-є як божовібно боїться Мос-ква правди й як вона нама-гається поборювати правду всіма доступними їй засобами.

Правда показала б Америці її світові, що: 1. Червона Ро-сія — так само як біла, — є нацією імперіалістичною та найбільшою колоніальною ім-перією в світі; 2. Росія є вій-ськовою та агресивною на-цією, парадуючи в той самий час як "Ангел миру"; 3. Росія є тюрмою, а не "раєм наро-дів", як це вона хоче переко-нати світ; 4. Росія намагає-ся "виплекати", створити "со-вєтського громадянина" не для того, щоб сконсолідувати силу комуністичних націй, а для того, щоб систематично ліквідувати кожну національ-ність і перетворити поневоле-ні нею народи в бездушних російських підданих.

Америка повинна знати по-зиції правди й говорити про них світові. Тому Тиждень По-неволених Націй, — цей доб-рий початок, — повинен ста-ти постійним форумом для Вільного Світу, за поміччю якого було б можливо виказу-вати й наслідувати Правду про Росію і комунізм.

Ось головні думки з про-мови Марусі Бек на святку-ванні 8-ої річниці Мадярської Повстання. Чи не є її політич-на філософія близькою і рід-ною всім тим, які є виразни-ками української визвольної політики? Тому мені вида-ється, що ми такі повинні присвятити більше часу й ме-ця цій чи не найбільшій жінці в нашому політичному житті поза межами України. Вона повинна дістати повну нашу підтримку й пошану в її ам-басадорській праці для укра-їнської справи.

Повідомлення Комітету Пам'ятника Шевченкові

Комітет Пам'ятника Ше-вченкові подає за загального відомо українського громадя-ства, що фільми про відкрит-тя пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, які приватно висвітлюються в різних міс-тах Америки, не мають нічого спільного з мистецьким про-фесіональним фільмом "Ше-вченко у Вашингтоні", виго-товленим на замовлення Ко-мітету Пам'ятника Шевченко-ві кіномистцем Ю. Тамарсь-ким.

Листя з гострою критикою висвітлення фільмів, по-милково надсилаються до Канцелярії КППШ. Тверджен-ня, що ці фільми є пов'язані з КППШ, або, що КППШ спон-сорує їх висвітлення, не ма-ють жодної підстави. Дату прем'єри фільму "Шевченко у Вашингтоні" в Нью Йорку та в інших місце-востях Америки й Канади, Комітет Пам'ятника Ше-вченкові подасть в спеціаль-но оголошенні в українській пресі.

Леонід Молодожанін закінчив в Оттаві погруддя Джана Діфенбейкера

Джерзі Сіті. — В дорозі до Вашингтону відвідав редак-цію "Свободи" скульптор-мистець Леонід Молодожа-нін, автор проекту пам'ят-ника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні. Разом з Йосипом Лисогором та іншими члена-ми КППШ, він від'їхав до аме-риканської столиці, де укра-їнські представники перебра-ли офіційно 4 грудня 1964 р. остаточно виконану площу пам'ятника Т. Шевченкові.

Маєстро Л. Молодожанін розповів, що він саме закін-чив скульптурний портрет колишнього прем'єра Канади дост. Джана Діфенбейке-ра. Цю скульптуру у броні, трохи більшу натуральної ве-личини, замовили друзі Діфенбейкера з нагоди 25-річ-чя його діяльності в парла-менті Канади. Скульптурний портрет, для якого позував Джан Діфенбейкер, буде ви-ставлений в канадському парламенті в Оттаві.

Українські ветерани всіх організацій в Нана-ді об'єдналися в єдиному Союзі Українських Канадійських Ветеранів

Монреаль. — У пресовому повідомленні, підписаному го-ловним новостороного об'єд-нанні І. Карасевичем та сек-ретарем Б. Панчуком, сказа-но, що у висліді переговорів, співпраці і величній Шевче-нківській маніфестації у Ва-шингтоні 27 червня ц. р. — всі українські організації ве-теранів поєдналися 28 листо-пада ц. р. на конференції в одну загальну — Союз Укра-їнських Канадійських Вете-ранів. СУКВ. Ветерани, колиш-ні воїни, які належать до рі-зних організацій, затримують своє подвійне членство. У Со-

юзі Українських Канадійсь-ких Ветеранів об'єдналися та-кі організації: Відділи СУКВ, які існували окремо в різних містах Канади: Українські Відділи Королівського Кана-дійського Леґіону — Вінніпег Торонто, Монреаль, Гелінгтон і Ст. Катерин; Українська Стрільська Громада в Кана-ді; Союз бунтівних Українських Воїнів у Канаді; Братство Кошишних Воїнів і Дивізії У-НА в Канаді; Братство Укра-їнських Січових Стрільців в Канаді; Братство Карпатських Січовиків в Канаді; Об-єднання Станиць Кошишних Воїнів УПА; Товариство Вушних Воїнів УПА; Об'єд-нання Вушних Воїнів Поль-ської Збройних Сил. Загаль-ний делегатський З'їзд СУКВ відбувся у Вінніпегу 1-го липня 1965 р. Управа СУКВ планує скликати Світовий Конгрес колишніх українсь-ких воїнів у Оттаві у 1967 р. з нагоди 100-ліття Канади, коли там буде відкрито па-м'ятник Пилипові Коновало-ві, героєві Хреста Вікторії, і Невідомому Українському Во-якові. Об'єднання колишніх воїнів українців у Канаді викликало радість між їхні-ми побратимами у всьому сві-ті та задоволення всього гро-мадянства.

"Старий побут і нові часи"

Захопив Українського На-родного Союзу, у Джерзі Сіті йшла в друкарні "Свободи" 15-сторінковий книжечка-альбом під заголомком "Старий побут і нові часи". Текст та ілю-страції до цього видання зла-дана Едвард Козак. Книжечка-альбом має на меті познайо-мити читача в легкій жаргів-ливій формі з вигодами акци-дементового забезпечення в УН-Союзі — цього необхідного за-ходу в житті громадян ЗДА. Герої розповіді — українці в Америці. Вони зоджені то в традиційну полтавську, то в гуцульську нощу, але вкисли біля них — наймодерніше ав-то, як одна з типових ознак американського життя. До-дуже дотепних і оригінальних двоколіркових малюнків-ілю-страцій додано відповідні тек-сти такого типу:

Ластівко моя прекрасна, Серцю радієш той час, Во грамоті від випадків Нам Союз прислав якраз!

Е. Козак використав різні пісні та арії з опер і оперет, відповідно трагестуючи їх на свій лад. Тому відомо піс-ня Возного з "Наталки Пол-тавки" в нього звучить так:

Всімному городу уї права, Везий мійст свій уї голова, Ацидентову грамоту бере Той, хто безпечно і мудро живе.

На останній сторінці кни-жечки-альбому подано відом-ості "Чому кожному треба забезпечитися проти наслід-ків нещасливих випадків?"

УНСоюз від 1963 р. почав забезпечувати за низьку оп-лату своїх членів від випадків в авто - та інших катастро-фах на суму від 5,000 до 10,000 доларів.

Українці-католики в Шотландії придбали свою церкву

Едінбург, Шотландія. — Вірні Української Католиць-кої Церкви у Шотландії здій-снили енергійні заходи о. Ми-коди Матіяча в Едінбургу, придбали для своїх духовних потреб церковний будинок. Вони зібрали 3,500 англійсь-

ких фунтів і купили протес-тантську святиню в готичному стилі, пристосували її до ви-мог українського обряду та назвали іменем св. Андрія Первозванного. Старовинна церква має чудові вітражі. Це перша українська католицька церква на шотландській землі.

Португальський щоденник "Новідадес" помістив статтю ред. В. Душника

Лісбона. — У столичній щоденній газеті "Новідадес" з 22 листопада з'явилася ста-ття "Американський видавець відвідав редакцію", ілюстро-вана портретом ред. Володи-мира Душника.

вислови його захоплення ан-тикомуністичною боротьбою Португалії, а також розповіді гостя про два мільйони аме-риканців українського роду, наставлених проти комуні-стичних доктринерів.

Володимир Душник був на третій сесії Всесвітнього Собору в Римі, як представник від УКА. Повертаючись до Нью Йорку, він зустрівся в Лісбоні з групою американ-ських сенаторів і конгресме-нів, які відбувають інспекцій-ну подорож по Португалії й Іспанії, відвідуючи американ-ські воєнні бази.

Щоденник "Новідадес", пе-репівавши біографічні дані про В. Душника, наводить

Дізнаємо сумною вісткою, що в суботу, 5-го грудня 1964 р. в Ньюарку, відійшла у Вічність

бл. п. ЕРІНА ФАРБАНЕЦ

активна членка Організації Оборони Лежників.

ПОХОРОН відбудеться у вівторок, 8-го грудня ц. р. о год. 11-й вполудне за похоронного заведе-ня Литви і Литви до Української Католицької Церкви в Ньюарку і опісля на цвинтар в Юніон, Н. Дж.

Горем прибиті: МУЖ з РОДИНОЮ

УКРАЇНЦІ КЛІВЛЕНДУ й ОКОЛИЦЬ

будуть відпочивати

СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ ПОЛК. АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

Личарського Старшини УСС і СС. Начальника Генеральної Булави Армії УНР та Голови ПУН.

в неділю, дня 13-го грудня 1964 року

о год. 5:30 по полудні

в АВДИТОРІ ЛІНКОЛЬН ГАН СКУЛ

при Скретині Рода

ЖАЛОБНО-УРОЧИСТОЮ АКАДЕМІЄЮ

на якій головне слово виголосить

ВШ. Д-Р ДЕНИС КВІТКОВСЬКИЙ

ЗА СПОКИЙ ЙОГО ДУШІ

будуть відправлені

в четвер, дня 10-го грудня 1964 року

П А Н А Х И Д И

в українських церквах: св. ПЕТРА і ПАВЛА при Каледж Еван та св. ВОЛОДИМИРА при Вест 11-й вулиці — о годині 7:30 веч.

До участі в обох цих жалобно-урочистих вечорах за-прошує все Українське Громадянство нашого терену

КОМІТЕТ

ПОДЯКА

Родина Пожійного

бл. п. ЛЕВА КАБЛАКА

цього дорогого складає щире подяку Вет. тим, які шанували пам'ять Пожійного своєю участю в похоронних Богослужен-нях.

Особливо щиро дякуємо Вет. о. Пархонові Церкві св. Ма-рії з Бронкс, Н. Й. за відслуження похоронних відправ.

Намсту Юстикам і Задаткам велика подяка, за опіку над Пожійним і за допомогу у погребові похоронних справ.

Щиро дякуємо пп. Чорним і Ганевичам за зложення вітні, Управі Вет. "Просвіди" за ухвалення порад і всім тим, що замовили Зауважний Служби Божі, як різном п. Презид. та ін. Дякуючи за це щиро виражаємо подяку.

РОМАН І МАРІЯ ФЛОПТ

РОМАН ЛЕВІЦЬКИЙ

Українська Вільна Академія Наук у США

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
ФІЛОСОФСЬКОГО СЕКЦІЇ АКАДЕМІЇ
Доповідь — Доктор Вогдан ЦИМБАЛІСТИН:
"Психологія молодих дельінквентів"
Засідання відбудеться в суботу, 12 грудня 1964 р. о 7-й год. веч. в будинку Академії: 208 Вест 100 вул., Н. Й.

СТУДІЙНА КОНФЕРЕНЦІЯ

з нагоди 5-ої річниці СМЕРТІ
сл. п. СТЕПАНА БАНДЕРИ
ПРОГРАМА:
3:00 — Відкриття
Доповіді:
3:10 — "Бандера як політик", Анатоль Бедрий
3:35 — "Бандера, провідник революційного підпілля",
панна Тама Коршун
4:10 — "Бандера в післявоєнному періоді революційної бо-
ротьби", Юрій Несторчук
4:25 — "Бандера в світовій пресі", Петро Гой
4:55 — 5:30 — Дискусія
Зв'язана з конференцією є ВИСТАВКА чисельних при-
мірників статей в світовій пресі про Степана Бандеру.
Ласкаво просимо всіх зацікавлених до участі.
УПРАВА ОСЕРЕДКУ

КУРЕНІ УСП і УПС "ПЕРШІ СТЕЖІ", "БУРЛАКИ"

організують

ПЛАСТОВІ
ЛЕЩЕТАРСЬКІ ТАВОРИ
ДЛЯ ПЛАСТУНІВ і ПЛАСТУНОК
так для початківців як для
заавансованих у лещетарстві

В ЧАСІ від 26 ГРУДНЯ 1964 до 1 СІЧНЯ 1965
в KILLINGTON коло RUTLAND, VERMONT

Оплата за табір — \$77.00. Оплата покриває: нічліги,
прохарчування (сніданки і вечеря), "вжиті" дозод до з'їз-
дів та забезпечення від випадків. Кошти дозоду на табір і
повертоту домі — учасники покривають самі.

Докладні інформації про табір уміщені в комунікаті,
який розсилаємо до Пластових Станиць.

Зголошення приймають до дня 14-го грудня 1964 р.
і уділюють інформації:
для пластунів: для пластунок:
пл. сен. Ярослав РУБЕЛЬ пл. сен. Ярослава РУБЕЛЬ
211-05 — 29th Ave., Bayside 60, N.Y. Tel. BA 4-2170

ЧИ ЗНАЄТЕ

ЩО В ОДНОМУ ТІЛЬКИ 1962 РОЦІ
потерпін від нещасливих випадків:

4,200,000 вдома
1,350,000 в автовах подорожах
2,000,000 при праці?

Ще сьогодні забезпечитися від
наслідків смерті чи каліцтва
з приводу акциденту ново-ви-
даного грамотою

Українського Народного Союзу!

**Від 24-го грудня 1964 починаючи,
РІЗДВ'ЯНЕ ДОЗВІЛЛЯ НА СОЮЗІВЦІ!**

В ЧЕТВЕР, 24-го ГРУДНЯ 1964 року
Свята Вечеря

3 ТРАДИЦІЙНИМИ 12-ма СТРАВАМИ
У ЧЕТВЕР, 31-го ГРУДНЯ 1964 р.

Зустріч Нового Року
з відповідною програмою
у ВЕЛИКОМУ ОГРИТІ ЗАЛІ
"ВЕСЕЛКИ"

ЗАБАВИ
в ЧЕТВЕР, П'ЯТНИЦЮ і СУБОТУ
при звуках оркестри

У СЕРЕДУ, 6-го СІЧНЯ 1965 р.
В навісери Різдва Христового

Свята Вечеря
Святочний настрій — Коляди
ВИМІРНА НАГОДА ДЛЯ ГОСПОДИНЬ
ПРИЙТИ НА ГОТОВЕ!

Для ДІТЕЙ і МОЛОДІ:
САНКИ • СОВГІ • ЛЕПКАТА
Для ДОРОСЛИХ:
ЛОВИ • БРІДЖОВИЙ ТУРНІР

Для ВСІХ:
Вітний, крайовий СІЖОК • Присяга ТОВА-
РИСТВО • Родина АТМОСФЕРА • Гостиння
СОЮЗІВКА!

Замовляйте місця і вечерю заздалегідь, вживлюючи
виписку формуляр.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonskii, N. Y.
Tel.: 5641

Name: _____
Address: _____
Enclosed is reservation deposit \$_____ for
dinner for _____ persons — for _____ day—
from _____ to _____

FILM

"BASILICA OF SAINT PETER"
котрий випродкувала фірма RODA в Голівуді,
купила американська фірма

Hansen's Church Films Inc.

на Америку й інші краї, з тим застереженням, що
фірма RODA має право виписувати той фільм для
висвітлювання лиц в українських громадах,
осередках.

Зайтересовані в тій справі хай пишуть на цю адресу:

RODA
INDEPENDENT PRODUCTION

BOX 175 — HOLLYWOOD, CALIFORNIA 90028

Ціна \$125.00 за виписування на одноразове висвітлення
в українській громаді.

Власник Фірми RODA
Бож. РОДІОН СЛІПІН

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ В НЬО-ЙОРКУ ЗАСНУВАВ СВОЙ ВІДДІЛ УНСОЮЗУ

Закінчення зі стор. 1-ої

ую в такому складі: мгр Михайло Гаврилюк — президент, Степан Качмарський — заступник, д-р Іван Серафим — секретар, Микола Гриняк — касир. До Контрольної Комісії обрано: Теодозія Підгородського — головою, та Миколу Собенку, Василя Сосаю і Степана Бардигулу — членами. Описав же односторонньо обрано ще Володимира Костюка на пост заступника секретаря відділу.

Приватні члени одобривши односторонньо запропоновану назву: "Число нового відділу УНСоюзу: Український Спортовий Клуб — 86-й відділ Українського Народного Союзу в Нью-Йорку, та усталили внесок членів до відділу в сумі 10 центів місячно від кожного дорослого члена.

В заключному слові голова УСР-у і президент Зборів подякував усім прийнятим, а зокрема гостям з центрального УНСоюзу за участь та підтримку коротко зазначив і напрямки праці Українського Спортивного Клубу. Він теж висловив надію, що нова клітинка УНСоюзу — відділ Українського Спортивного Клубу житиметься із своїх

завдань в рядках організаційної мережі УНСоюзу і закликав усіх членів УСР-у до щирої і тісної співпраці з Управлінням нового відділу УНСоюзу. Всі учасники Зборів зложили підписи на спільній картці з побажанням скорого повернення до здоров'я для г-ра М. Гаврилюка, ініціатора створення відділу і колишнього голови УСР-у, який перед кількома днями нагло замінувався. На зборах був прийнятий від "Свободи" і спортивний редактор Володимир Сохан.

ЗАМАННЯ УСР-У І "ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ" НЕ ВІДБУЛИСЯ

Визначені на медіо, 6-го грудня, футбольні змагання українських дружин на Сході ЗДА не відбулися тому, що день перед тим впаав сніг і змусив більшість майданів непридатними до гри. Містечків змагання Східної Конференції "Чорноморської Січі" та змагання з циклу гор за Чашу ЗДА УСР-у Нью-Йорк були відкладені. Також не відбулися інші визначені на медіо гри за першість Східної Конференції.

Українці в діаспорі не сліють винародовитися...

Закінчення зі стор. 1-ої

Католицької Церкви в своєрідній і продовжується надалі, мимомовно розмовляючи, англійської, німецької, французької, португальської та іспанської, які можливо ввійдуть в уживання в поодинокі краї, де український народ живе. Єпископський Ординаріат добре розуміє небезпеку беззастережного вживання якоїсь розмовної мови в нашій Літургії і заохочує священників, учнів молоді та старших вірних церковної і особливо української мови.

Українська Католицька Церква (було сказано в Єпископському листі), розкинена по різних краях світу, має відіграти свою певну роль в місіонерській діяльності Христової Церкви. Другий Ватиканський Собор стисло підкреслює місію обов'язки кожного поодинокого католика в світі. Яким способом цей місіонерський обов'язок відноситься до українців в Німеччині, Франції, Англії, Америці, Бразилії, Аргентині та Австралії? В той спосіб, що українці в діаспорі не сліють винародовитися, але тримати свої традиції, щоб у віднощій час могли причинитися до розбудови Христової Церкви в Україні. Цього обов'язку не зможе виконати, якщо змінити свою Літургію на англійську, французьку і т. п. Отже засада має бути розуміння старослов'янської та української мови, щоб українці могли взяти участь в проповіданні євангелія та у відбудові Божої Церкви на різних землях. Уживання англійської мови, і то в дуже обмежених розмірах, має бути тільки поміччю до того, що не розуміють нашої мови, щоб вони могли причинитися до нашої літургії. Єпископський Ординаріат бажає, щоб усі вірні розуміли як українську, так і старослов'янську мову. Єпископ не хоче аналізувати нашу Літургію, бо тоді ми зможемо з нашим завданням.

† НОСФ.

Єпископ Стемфордський

Стемфорд, Конн.

1 грудня 1964

Заяву Пресов. Кир Йосифа Шмонюка приймуть належно з великою повагою не тільки десятки тисяч українців-католиків Стемфордської Спирії, але й кожний українці. Подавши загалом в листі вістку, "Свобода" одержала багато листів, повних болю і тривоги, з домаганнями вняти справу та зайняти становище. Очевидно, що передача в "Свободі" коментованої вістки вимагає деяких внянень.

Подано цю вістку на підставі повідомлення в англомовному виданні філадельфійського католицького тижневика "Шлях", що вважається офіційним органом Української Католицької Церкви в ЗДА, в числі з 29-го листопада ц.р. Вважаючи цей тижневик за достовірне джерело інформації про все, що відноситься до Української Католицької Церкви в ЗДА, редакція "Свободи" не вважала за необхідне

що вістку додатково перевіряти — як це вона робить у більшості випадків і, зокрема, у всіх випадках, що відносяться до церковних справ. Здаючи собі справу з далекоюстю поданої в "Шляху" інформації, "Свобода" її зберегла, звертаючись негайно після того телефоном до Єпископської Канцелярії в Стемфорді з проханнями перестати редагувати її вивчення, що їх, згідно з поданою вісткою, повинні оо. парохі давати в цій справі своїм парафіянам. Тим часом, до редакції напливали численні листи і домагання вняти справу та коментувати її. Тоді редакція знову звернулася телефоном до Єпископської Канцелярії, інформуючи про відомі серед народних та прохання додаткових внянень. В результаті й одержано листа Пресов. Кир Йосифа Шмонюка, що говорить сам за себе. Редакція "Свободи" може тільки висловити жаль, що передчасно неперевіреною — проти її звичайних, бо поданої з достовірною джерела — відкладено, а не відразу й неперевірено, але рішуче й рада, що цим причинилося до авторитетного внянень справі.

Для справедливості треба додати, що одержавши внянень Владислава Йосифа, редакція "Свободи" негайно звернулася телефоном до редакції англомовної частини "Шляху" та одержала внянень, що подана в "Шляху" вістка не була офіційним повідомленням Єпископії, але була написана й надрукована на підставі — як це згадувалося в листі — "ліста" із Стемфордської Єпископії, який ухвалив-католиків, що їх мусило 12-го листопада до всіх парохів Дисейлі. Скофронувши цю вістку із зазначеним листом можна ствердити, що вістка справді з нею, бо в листі мова про обидві розмовні мови, не тільки англійську, але й українську (до і в меншій мірі, доповнюючи те, що, вірні, які розуміють по-українськи, зрозуміють, у більшості і старо-слов'янську мову нашої літургії) та зокрема доручаючи читати в українській мові "Апостола", Євангелія, Ємвол Віри та "Вірну Господню". В зазначеному листі, датованому в Римі, Італія, 8-го листопада 1964 року, також не ознано, як це подано у газетній вістці — дати введення розмовної мови в Літургію, попереджаючи натомість, що ця зміна вимагає відповідного часу на підготовку до неї вірних — дорослих і дітей. В цьому листі також виразно сказано, що "вживання розмовної мови... не повинно бути введено, якщо це не є абсолютно необхідне для безпосереднього духовного добра вірних даної місцевості". Ці важливі інструкції не були вповні збережені в повідомленні "Шляху", за яким "Свобода" подала свою вістку. Лист Владислава вняв справу та стверджує важливі принципи і його, сподіваючись, привалять з великою повагою вірні Української Католицької Церкви та вся українська спільнота.

У Нью-Йорку 40 сумівок виступлять на телевізії 13

Відділ Освіти в Нр-Йорку, що має телевізійну виховну програму "Ерауд див ворлд в Нью-Йорк", звернувся до Осередку СУМА в Нью-Йорку з пропозицією взяти участь у їх програмі для американської шкільної молоді.

У четвер, 10 грудня ц.р., на каналі 13, о год. 9:50 та 11:20 рані, а також о год. 2:25 по полудні, виступить ньюйоркська сумівська танцювальна група (кер. О. Генза), та ансамбль бандуристок

(дир. П. Данилів) з українськими танцями, співом, а також сумівка Наталка Юрченко в інтерв'ю пояснить наші народні танці, українські пісні та розповість про сумівську молоді.

З нагоди цього виступу, пресова референтура Осередку СУМА просить наших глядачів позитивно відгукнутися до телевізійної станції каналу 13. Писати просимо на адресу: WNDT Channel 13, 1607 Broadway, New York City, Tel.: LT 1-6000, Ext. 215.

Короткі вісті

● Іранський шах Різа Палеї готує за іменем, на публічний мусульманський церемонії нагородження президента Об'єднаної Арабської Республіки Гамаля Абделя Насера, закінчуючи йому, що він видатковуватиме 1 мільйон англ. фунтів (2,800,000 дол.) задля вбивання мусульманів в Ємені і що він Насер, крадія, кому постачав зброю киньським грекам для вбивання киньським гурду-мусульман. Крім того, киньський шах, Насер, витратив багато енергії і грошей на хатні і міжнародні пільгувати та на дослідження і продукцію зброї для масового винищення.

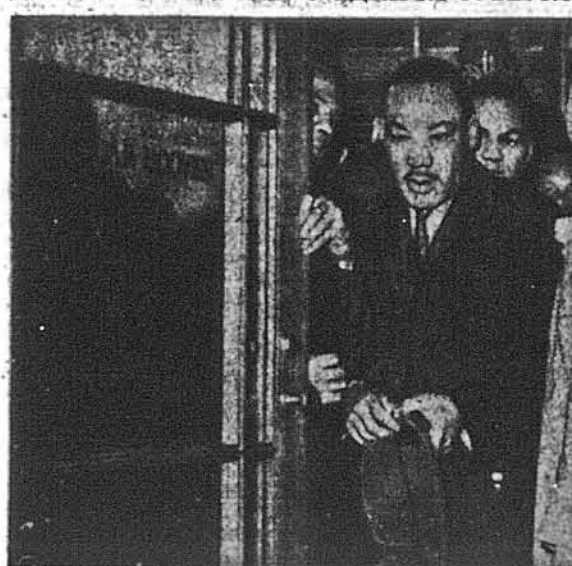
● У Бангкоку, столиці Сіаму, переведено арештування в старшинському корпусі під закладом змови проти існуючого режиму.

Сіам (Таїланд Таї) — є південно-азиатською державою у тісному союзі з Америкою.

● Вілль Бомбано (Бонет) у Пінденному Тиролі вископав і режисер вузкоколієвої залізнички, яка веде пам'ятник. Дві жінки і дитина були вбиті, 36 поранених.

● До Естанції вернувся безславний колишній аргентинський диктатор Хуан Перон, який підлягав революції в Аргентині в 1955 році жив в екзилі 9 років в Іспанії. Він вийшов з Іспанії в минулому тижні з Естанції назад до Південної Америки, але Бразилія не дозволила йому виступити з літаків і він самі літаки відлітали назад. Еспанський уряд відіслав його приблизно до готелю в Севільї.

Д-Р КІНГ КОНФЕРУВАВ З ЕДГАРОМ ГУВЕРОМ



Д-р Мартін Лютер Кінг, негританський провідник, виходить з канцелярії директора Федерального Бюро Інvestigацій Едгара Гувера із яким він конферував в справах громадянських прав для негрів. Як відомо, Едгар Гувер назвав під час недавньої пресової конференції д-ра Кінга "найбільш відомим брехуном в країні".

Заарештовано лейтенанта детективів у зв'язку з фальшуванням банкнотів

Бруклін, Н. Й. — Тут заарештовано 39-річного офіцера, лейтенанта Вінченца Сатріана за те, що він псував в обіг фальшиві двадцятидоларяки. Його оскаржують в тому, що він продав продавцеві авт. Джозефові Девеста 50 фальшивих \$20-банкнотів за \$150. Поліція не виявила, як широко було поширено фальшування цих банкнотів. Арештування Сатріана є сенсативним серед поліцейських детективів, бо ж він належав до найкращих офіцерів і до сім 32 похвали за відвагу і визначну поліцейську службу.

Правний дорадник перестерігає Фармерську Організацію проти вживання насильства

Міннеаполіс, Міннесота. — Ярмарки худоби вліті і восени. Він покликувався на закони про бойкотування, змову проти торгівлі, протрестові закони та рекомендації Крайової Фармерської Організації, в якій беруть участь 7,000 делегатів. Правний дорадник цієї організації Вілліам Д. Голл в годинний промові перестерігав її, щоб не поєднувалася з незаконними засобами, як це було цього літа, щоб дістати більш ціни на фармерські продукти. Цього року КФО організувала цілі на фармерські продукти.

ПОЗИЧКА НА НОВІ АВТА

\$4 РІЧНО ВІД \$100

ПЛАТНА ДО 86 МІСЯЦІВ (Забезпечення на авто може бути включено)

Сума позички	Місячна сплата
\$ 1,000.—	\$ 31.11
\$ 1,500.—	\$ 46.66
\$ 2,000.—	\$ 62.22
\$ 2,500.—	\$ 77.78
\$ 3,000.—	\$ 93.33

Уживані авто фінансовані за низькими ратами

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK JERSEY CITY

BAYONNE HOBOKEN UNION CITY WEEHAWKEN NORTH BERGEN GUTTENBERG

ТАРЗАН, ч. 5350. Адам стріляє!

Безжалісно ричачи немов тварини обидва чоловіки в змаганні кинулися на себе



3 останнім розпачливим змаганням Адам вправився в підпис своїй револьвер, щоб кинуть Тарзана...

Збори Відділу Українського Народного Союзу

12-го ГРУДНЯ 1964 р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Даремціани — 270 Вид. в год. 7-18 веч. в першому залі г-ра Грік і Су-сенс вул. Демпс'як члени просить зарплатити замісності. — Управа.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Збори Б-ва св. І. Христелія — 270 Вид. в год. 7:30 веч. в домі-ції УНДому, 90-92 Фліт-вул. Управа просить членство взяти участь. — А. Шарп, предсідник, М. Варан, кас., С. Островський, секр.

АМСТЕРДАМ, Н. Н. Річні збори Т-ва ім. І. Франка — 866 Вид. в год. 7:30 веч. в Укр. Горжальському Клубі при 3-5 Теллер вул. На порядку дня: вибір управи на 1965 рік та інші важні справи до погодження. Урядники на 1964 р. є такі: Д. Олішник, предс., Юрій Гриняк, кас., В. Труфін, рекр. секр., В. Варшова, фін. секр. Просить членство прийти на збори. — В. Труфін, секр.

ЧЕСТЕР, Па. Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 156 Вид. в год. 7:30 веч. На порядку дня: вибір секретаря на 1965 рік та вибір нової управи на 1965 р. Просить членство прийти на збори. — В. Новак, секр.

НЕДІЛЯ, 13-го ГРУДНЯ 1964 р.

РАЧЕСТЕР, Н. Н. Річні збори С-ва Рокка Пресс. Богородиці — 36 Вид. в год. 4:30 по пол. в церковній залі. На порядку дня: вибір нової управи на 1965 рік та інші важні справи. С. до обговорення справи прохач полс. Просить прийти на ті збори і вирішити свої заклопотаності. — А. Стрілець, предс., К. Ярославська, кас., С. Гуницька, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Т-ва Соки — 336 Вид. в год. 1-18 по пол. в УНДомі при Вест 14-й вул. Просить всіх членів прийти. — Управа.

АНСОНІЯ, Конн. Річні збори Т-ва Запор. Січ — 67 Вид. в 2-й год. по пол. в залі Ліберті-Голл при Мейн-вул. На порядку дня: вибір нової управи на 1965 рік та інші важні справи. Просить членство обов'язково прийти. — Управа.

РАНКІН, Па. Річні збори Б-ва св. Григорія — 24 Вид. в год. 2-18 по пол. в домі Секретаря, 223 Норт Голланд Емпо. На порядку дня: вибір нової управи на 1965 рік. Просить членство взяти участь. — Ст. М. Шур, предс., Н. Шур, секр.

Посмертні загоди

ІВАН МАРУЩАК, довголітній член Б-ва св. Степана — 221 Вид. УНС в Шинкаго, Іл., помер 16 жовтня 1964 р. на 73-му році життя. Покійний походив з с. Каміньорід, пов. Городок, Україна. Загинув у смутку дружини Тесло, дві доньки Ірини, Мирославу і сина Івана та 8 внуків. Замість квітків на могилу бл. п. Івана Марущака, зложили на Український Імпадіал: М. І. С. Тирпальські \$25.00, Т. Марущак \$10.00 і Т. Шинкула \$5.00. Похорон відбувся 19 жовтня ц.р. з укр. кат. Катедри св. о. Миколая, при участі членів Відділу, родини, приятелів і знайомих.

Вічна Ному Пам'ять! Т. Шинкула, секр.

АНАСТАЗІЯ БАРАНСКА, членкиня 389-го Відділу УНСоюзу в Шинкаго, Іл., померла 16-го жовтня 1964 р. Походила з с. Урив, пов. Дрогобиць, Україна. Пошилася в смутку мужа Дмитра, сина Михайла і 2 внуків. Похорон відбувся 19 жовтня ц.р. з пох. заведення до Катедри св. Миколая, а відтак на цвинтар св. о. Миколая при участі членів і родини.

Вічна Іл Пам'ять! М. Семда, секр.

Роман Parcel Service

141 2nd Ave., New York City Tel.: GR 5-7490 — висилає НАДАЛІ ПАКЧІ З ОДНОГО (НАРЧЕВІ. Різном. авт., холо-дильники, теледзвінки, машини до праці) і шиття і т. д. Урядові години: від 8:30-7 веч. Субота до 6-ї веч. в неділю від 10-3 по пол.

Праця

ДОСВІДЧЕНІЙ ФОРМАН до вакування і ВОДИ АВТА. 8 год. місяч. праці. Голоситись: 15 Moore St. Кім. ч. 307 Бая. S. Ferry New York City

DIEMAKERS

1-шкільні мужики. Добра платня, постійна праця, приємні умовини. Голоситись: SPAR METAL 135 Plymouth Street Brooklyn, N.Y. JA 2-5568

DIE MAKER

Першорядні, адміністр. 8 р. досвід при Progressive Stamping and Forming Dies. Станка до \$3.50 залежно від досвіду.

SOUTH RIVER METAL PROD.

377 Turnpike Road South River, N.J. (201) CL 4-5252

Real Estate

Verona, N.J. околиця парадію Our Lady of the Lake, 8 1/2 км. від ФІА, FHA approved, \$20,100. 25 р. мортгедж для кваліф. купця. Близь скляна, шкля і доми праці. Органіте, щоб опити. Donald C. North Co., Realtors, 578 Bloomfield Ave., Verona, Tel.: (201) 239-5044. Також багато інших домі.

Вступайте в члени УНСоюзу!

FUNERAL DIRECTORS

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Завдання 124 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (9) Tel.: GR 5-1437 СОПІДНА ОБСЛУГА.

ІВАН КОВАЛЬЧИЙ FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED Завантаження ПОХОРОНАМИ в ОТЕЛІ NEW JERSEY. Ціна протиставлена для всіх. Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині, клієнту, як в день, так і вночі: John KOWALCHUK 129 GRAND STREET (Cor. Warren Street) JERSEY CITY 2, N.J. Te.: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна клініка до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. Tel.: ORchard 4-2568

У Книгарні „Свободи” можна набути:

Іван Котелівець, уп. ПАНОРАМА НАЙНОВІШОЇ ЛІТЕРАТУРИ В УСРС \$2.95
Іван Котелівець: СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА В УСРС 3.40
Юрія Луцький, уп. ЛЕГКОСІНІЯ ДАЛЬ (Валітанський збірник), з ілюстраціями 3.50
Богдан Крашів, уп. ВИБІД ПРАВ УКРАЇНИ 1.50
Дмитро Солоней: УКРАЇНСЬКА НАУКА В КОЛО-НІЯЛЬНИХ ПУТАХ 1.50
ДОКУМЕНТИ УКРАЇНСЬКОГО КОМУНІЗМУ 1.50

"Svoboda" Bookstore P. O. Box 346 Jersey City, N. J. 07303